

Ủy Ban Quân Quản
Thành Phố Sài Gòn - Gia Định

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM

Độc Lập - Dân Chủ - Hòa Bình - Trung Lập

Số 00.8143 CN

GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐÃ HỌC TẬP CÁI TẠO



Họ và tên thật NGUYỄN-ÂM

Tên thường gọi

Ngày sinh 21.5.1925

Quê quán Phan Long, Quảng Bình

Chỗ ở hiện tại 92, Hồ Biểu Chánh

Sài Gòn - Gia Định

Số căn cước 22025634 Cấp bậc Thủ Ký Tại Chánh

Chức vụ công khai Thủ Ký Bình chủng

Chức vụ bí mật Đơn vị Tổng Nha Quản Thuế

ĐÃ HỌC TẬP Ba NGÀY TẠI Tổng Nha Quản Thuế



Ngón cái trái

NHÂN DẠNG : Cao 1m 55..... Nặng 42 kg

Dấu riêng *Đ. Văn Tấn*.....



Ngón cái phải

Sài Gòn ngày 24 tháng 6 năm 1975

TM. ỦY BAN QUẢN QUẢN
Đoàn An Ninh Nội Chính

Đ. Văn Tấn

CAO ĐANG CHIEM

CHÚ Ý :

- Hộ khẩu phải xuất trình giấy chứng nhận này cho địa phương.
- Nguyên nhân cấp giấy này cho chủ trường như sách của chủ quyền học mạng.
- Luôn luôn chịu sự giáo dục của chính quyền, nhân dân địa phương và tư học tập cải tạo để mau chóng trở thành người dân lương thiện.
- Mọi phải báo cáo ngay cho chính quyền và an ninh địa phương.



14

Đ. Văn Tấn

VIETNAM, SEPTEMBER 29TH, 1989.

SUBJECT : REQUEST FOR IMMIGRATION TO THE U.S.A.
REQUEST FOR LETTER OF INTRODUCTION.

DEAR SIR, MADAM :

I UNDERSIGNED : NGUYEN - XUAN - PHUC

DATE AND PLACE OF BIRTH : MAY 20TH, 1953 . HUE , VIETNAM .

NATIONALITY : VIETNAM , SEX : MALE .

EDUCATION : COLLEGE STUDENT .

PRESENT ADDRESS : 92 HO - BIEU - CHANH , PHU NHUAN
HO - CHI - MINH CITY . VIETNAM .

PROFESSION : AIR FORCE OFFICER .

- OCTOBER 1972 - OCTOBER 1973 : STUDENT OF OFFICER COURSE
10 / 72 " DONG - DE " TRAINING CENTER .

- JULY 1974 - AUGUST 1974 : STUDENT OF COURSE 14 / 74 BASIC
INTELLIGENCE FOR OFFICER AT " CAY MAI " TRAINING CENTER AT

- AUGUST 1974 - APRIL 30TH, 1975 : WORKING AT AIR FORCE
THU - BUC .
DEVISION I . STAFF OPERATION . AIR FORCE INTELLIGENCE OFFICE .

FUNCTION : LIAISON OFFICER .

SERIAL NUMBER : 73 / 607 . 664 .

RANK : WARRANT OFFICER .

TIME SPENT IN RE . EDUCATION CAMPS :

- FROM AUGUST 1975 TO AUGUST 1980 : 5 YEARS .

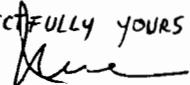
- AND 6 MONTHS UNDER POLICE SUPERVISION IN LOCALITY .

FOLLOWING ARE MY RELATIVES TO BE EVACUATED WITH ME TO THE U.S.A

No	FULL NAME	D.O.B	P.O.B	RELATION - SHIP	PROFESSION BEFORE APRIL 1975	PRESENT ADDRESS .
1	NGUYEN - THI - KIM - HOA	3 - 15 - 1927	HUE	MOTHER	U.S.G EMPL. ID CARD 1228 FOOD SERVICE NAVY EXCHANGE ARMY AIR FORCE (8 YEARS) .	92 HO - BIEU - CHANH . PHU NHUAN . HO - CHI - MINH CITY
2	NGUYEN - AM	5 - 21 - 1925	"	FATHER	CUSTOMS GOVERNMENT OFFICIAL	"
3	PHAM - THI - LUA	3 - 25 - 1957	"	WIFE	PUPIL	"
4	NGUYEN - PHUC - XUAN - SON	9 - 29 - 1988	SAIGON	SON	NONE	"
5	NGUYEN - XUAN - LINH	8 - 15 - 1956	HUE	BROTHER	U.S.G EMPL. ID CARD 347319	"
6	DUONG - THI - VU	5 - 12 - 1955	HAI - NGHIA	SISTER IN LAW	USAHAC * US ARMY GENERAL PUPIL . HEADQUARTERS .	"

HOPING FOR YOUR CONSIDERATION AND APPROVAL OF OUR PETITION THROUGH YOUR
HUMANITARIAN ACT. YOUR ASSISTANCE IN THIS MATTER IS HIGHLY APPRECIATED .

RESPECTFULLY YOURS ,



Chứng-chỉ Thẻ vi khai-sanh

của NGUYỄN ẨM



Năm một nghìn chín trăm năm mươi sáu, tháng mười một ngày ba chính hời mười lam giờ.

Trước mặt chúng tôi là Bà Hồ Thực Chánh-án Tòa SỞ TƯ PHÁP HUẾ ngồi tại Văn-Phòng

có ông PHẠM KIẾN làm-bán-lục sự giúp việc.

Có ông, bà NGUYỄN ẨM, 31 tuổi, nghề-nghiệp

trú tại số 1 đường Lê-thái-Tổ Huế thẻ kiểm-tra số 25.A.003765 ngày 13.9.55 do quận Cảnh-sát Hữu

Ngân cấp, dẫn trình rằng hiện không thể xin trích-lục khai-sanh của NGUYỄN ẨM sanh ngày

21 tháng 5 năm 1925 tại làng PHAN LONG huyện QUẢNG TRẠCH tỉnh QUẢNG BÌNH được vì là

thẻ số bộ chưa thành lập nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê sau, đã y dẫn đến đề lập chứng-chỉ thay thẻ chứng-thư hộ-tịch nói trên

LIÊN ĐÓNG CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

(1) PHẠM VĂN HANH, 50 tuổi, nghề giáo-sư tư thực trú tại 71 đường Phan-chu-Trinh Huế thẻ kiểm tra số 48.A.001.100 ngày 13.8.55 do quận Cảnh-sát Hữu cấp

(2) Trần Liên, 49 tuổi, nghề lao công trú tại 23 đường Khử-Định Huế thẻ kiểm-tra số 24.A.003237 ngày 14.9.55 do quận Cảnh-sát Hữu cấp

(3) Trần Bá Y, 36 tuổi, nghề làm thuê trú tại 71 đường Phan-chu-Trinh Huế thẻ kiểm tra số 20.A.003182 ngày 14.9.55 do quận Cảnh-sát Hữu cấp
Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 33 H.V. BÌNH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết biết chắc lên NGUYỄN ẨM.

sanh ngày 11 tháng mười một năm một nghìn chín trăm hai mươi lam tại làng PHAN LONG huyện QUẢNG TRẠCH

tỉnh QUẢNG BÌNH con ông Nguyễn Xuân Quý (chết) và bà Trịnh Thị Nông đã chính thức lấy nhau



7 năm 1958
WTK
Đỗ Chí Văn

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay, đương-sự không thể xin sao lục giấy khai-sách nói trên được vì lũ sổ hộ chưa thành lập

Bởi vậy Bản Tòa bing theo lời khai của các nhân chứng, v chiều điều 47-48 H.V. HỘ-LUẬT, lập chứng-chỉ thế vì khai-tranh này cạo tên NGUYỄN AN sanh ngày hai mươi một tháng ... năm ... năm một nghìn chín trăm hai lăm

tại làng PHAN LONG huyện ... tỉnh ... con ông NGUYỄN ... (chết) và bà Trinh thị Hồng sẽ cấp cho đương-sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự
TRẦN KIEM DAI

Chánh-Án,
Bùi HOÈ Thực

Những người chứng,

Người đứng xin,

1) PHẠM VĂN HANH

NGUYỄN AN

2) TRẦN LIÊN

3) TRẦN BÁ Y

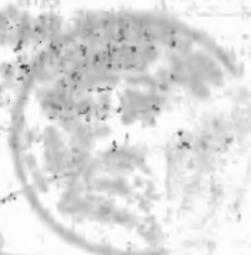
Trước bạ tại Huế

Ngày 3 tháng 12 năm 1956

Quyển 5 tờ 80 số 1788

Thủ Sau Mươi Đẩy
CHU SỰ,

Phạm Văn Đạt



SỞ TƯ PHÁP

10



Chứng-chỉ Thẻ vì khai-sanh

của NGUYỄN THỊ KIM HOA

Năm một nghìn chín trăm năm mươi sáu, tháng mười một
ngày mười lăm giờ mười lăm.

Trước mặt chúng tôi là Bùi hòe Thực
Chánh án Tòa Sơ Thẩm Huế ngồi tại Văn-Pông
có ông Trần Kiêm Mai chuyên sự giúp việc.

Cố ông, bà NGUYỄN THỊ KIM HOA, 29 tuổi, nghề nghiệp
mãi trợ trú tại số một đường Lê-thái-tổ, Huế
thẻ kiểm-tra số 7.3301 A.005314 ngày 21.9.55 do Quận Cảnh-Sát
Hữu Ngạn, Huế cấp, đến trình rằng biếu không thẻ xin trích-lục
khai-sanh của NGUYỄN THỊ KIM HOA sanh ngày
15 tháng 3 năm 1927 tại làng ĐẠI LỘC
huyện PHONG ĐIỀN tỉnh Thừa Thiên được vì là

số đã chưa thành lập
văn yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên
kê sau, đây dẫn đến đề lập chứng-chỉ thay thẻ chứng-thư hộ-tịch nói trên
LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

10) Trần Văn Hạnh, 38 tuổi, nghề giáo viên tư thực
trú tại 7 đường Phan-chu-Trình Huế
thẻ kiểm tra số 7.3301 A.0001100 ngày 13.8.55 do Quận Cảnh sát Hữu cấp

20) Trần Văn Hạnh, 49 tuổi, nghề lao công Ngạn
trú tại 23 đường Phan-chu-Trình Huế
thẻ kiểm-tra số 7.3301 A.001212 ngày 14.9.55 do Quận Cảnh sát Hữu cấp

30) Trần Văn Hạnh, 36 tuổi, nghề làm thuê Ngạn
trú tại 7 đường Phan-chu-Trình Huế
thẻ kiểm tra số 7.3301 A.003112 ngày 10.9.55 do Quận Cảnh sát Hữu cấp

Ba nhân chứng trên đây sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337
H.V. BÌNH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết
biết chắc tên NGUYỄN THỊ KIM HOA

sanh ngày mười lăm tháng
1927 năm một nghìn chín trăm hai mươi bảy
tại làng Đại Lộc huyện Phong Điền

tỉnh Thừa Thiên của ông Trần Văn Hạnh và bà
Trần Thị Hạnh tại đây, và này đã chính thức lấy nhau



Trần Văn Hạnh
Đo Chu Văn Hạnh

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay, đương-sự không thể xin sao lục giấy khai-sinh nói trên được vì lý do bộ chưa thành lập

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng v chiếu điều 47-48 H.V. HỘ-LUẬT, lập chứng-chỉ thể vì khai-sinh này cho tên NGUYỄN THỊ KIM HOA sinh ngày mười lăm

tháng ba năm một ngàn chín trăm hai mươi bảy

tại làng Đại Lộc huyện Phong Điền tỉnh Thừa Thiên con ông Nguyễn Văn Bui và bà Trần Thị Miên

đề cấp cho đương-sự theo như đơn xin. Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự
TRẦN KIEM MAI

Chánh-Án,
BUI HÒE THỰC

Những người chứng,

Người đứng xin,

1) PHẠM VĂN HANH

NGUYỄN THỊ KIM HOA

2) TRẦN LIÊN

3) TRẦN BẢ Y

Trước bạ tại Huế
Ngày 3 tháng 12 năm 1956
Quyển 5 số 50 số 1789
Thầu Lưu Minh Đạt,
CHỦ SỰ,

Thầu Văn Đạt



BO NOI VU
TRAI CAI TAO TAN HIEP.

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc.

Số: 425 /GRT.

GIAY.RA TRAI

Theo thông tuợ 966-BCA/TT Ngày 31-5-1961 của BO NOI VU.
Thi hành án văn, quyết định tha số 101 ngày 01 tháng 8
năm 1980 của : BO NOI VU

Nay, cấp giấy tha cho Anh, chícó tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: NGUYEN XUAN PHUC

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1953

Nơi sinh: huê

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

92 Hồ Bửu Chánh Phú Nhuận TP HỒ CHÍ MINH

Can tãi: Chuẩn úy SQ trực tin tức

Bị bắt ngày: 20 tháng 8 năm 1975 án phạt:

Theo quyết định án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

Của:

Đã bị tãng án _____ Lần, cộng thành _____ năm

Đã được giam an _____ Lần, cộng thành _____ tháng

Nay về cư trú tại: 92 Hồ Bửu Chánh Phường II quận Phú Nhuận TP HỒ CHÍ MINH

SAO

Phường 11 Ngày 20 tháng 9 năm 1980

TM.UBND. Phường Phước

Nhận xét quá trình cải tạo:

T. CHỦ TỊCH

(Quản chế tại địa-phương thời gian sáu tháng
không được cư trú trong thành phố)



Lăn tay nơn trở phai

Của NGUYEN XUAN PHUC

Danh ban số 009123

Lập tại TAN HIEP

Họ tên, chữ ký

Người được cấp giấy

11 / Ngày 29 tháng 8 năm 1980

GIAM THAI



C. A. Nguyễn Xuân Phúc

Trung tá: ĐÀO-LƯƠNG.

Nguyễn Xuân Phúc
Số đời: 12.2.1960

Đào Lương

Được miễn học.

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

BO NOI VU
TRAI GAI TAO TAM HIEP.

Số: 444/GRT.

GIẤY RA TRAI

Theo thông tuở 966-BGA/TT ngày 31-5-1961 của BO NOI VU
Thi hành an văn, quyết định số 101 ngày 01 tháng 8
năm 1960 của : BO NOI VU

Ngày cấp giấy ra cho Anh, chức tên sau đây:

DA TRINH DIEN

Ngày 09 tháng 09 năm 1960
PHÒNG G.L.T.A.

Họ tên: **Y OAS**
Tên thường gọi: **Y OAS**
Số căn cước: **120.120.120**
Số hộ khẩu: **120.120.120**
Số giấy ra: **120.120.120**

Đã được cấp an: **120.120.120**
Đã bị tước an: **120.120.120**

Ngày và nơi ra: **120.120.120**
Số hồ sơ: **120.120.120**

Hiện kết quả trình cấp: **120.120.120**

(Quan chế tại địa-phương thời gian sau trình)

không được cấp trong trình (ph)

Hiện tại: **120.120.120**

Ngày: **120.120.120**

Chức vụ: **120.120.120**

Địa chỉ: **120.120.120**

Chữ ký: **120.120.120**

Chức vụ: **120.120.120**

Ngày: **120.120.120**

GIẤY KHAI - SINH

Tên họ người con mới sinh ;	NGUYỄN XUÂN PHƯỚC
Quốc tịch	VIỆT-NAM
Con trai hay con gái	CON TRAI
Sanh ngày tháng năm nào	Hai mươi tháng năm năm một ngàn chín trăm năm mươi ba (20-5-1953)
Sanh tại đâu Làng, quận, tỉnh nào	Phường Huệ-an, Thành-Nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở của người cha chỉ cha mẹ có giá thú hợp phép hay tuy không có giá thú hợp phép nhưng người cha khai nhận đứa con mới sinh là con mình thời khoản này mới phải kê khai	- Nguyễn-Ấm, hai mươi tám tuổi, giáo viên, sanh quán, chánh quán làng Phan-Long, Phủ Quảng-trạch, tỉnh Quảng-Bình, trú quán Phường Huệ-An Thành-Nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở của người mẹ nếu người khai không biết mẹ đứa con mới sanh là ai thời khoản này để trống	Nguyễn-thị Kim-Hoa, hai mươi lăm tuổi, nội trợ, chánh quán làng Đại-Lộc, Huyện Phong-Điền, Tỉnh Thừa-Thiên, sanh quán và trú quán Phường Huệ-An, Thành-Nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.
Ngôi thứ người mẹ Nếu cha mẹ có giá thú hợp phép thì kê bên này: vợ chánh « vợ kế hay vợ thứ »	Vợ chánh
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở của người hay những người khai :	Nguyễn-Ấm, hai mươi tám tuổi, giáo viên, sanh quán và chánh quán: làng Phan-Long, Phủ Quảng-Trạch, Tỉnh Quảng-Bình, trú quán: Phường Huệ-An, Thành-Nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.

Lê chừa để biên lục án tòa
sửa giấy khai này lại hoặc
biên các cửơc chủ khác.

KHAI SINH

Tên họ, tuổi nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở người làm chứng thứ nhất:

Trần-Liên, bốn mươi lăm tuổi, làm ruộng, sanh quán và chánh quán: làng Thanh-Hương, Huyện Phong-Điền, Tỉnh Thừa-Thiên, trú quán Phường Huệ-An, Thành-Nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.

NGƯỜI LÀM CHỨNG

Tên, họ tuổi nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở người làm chứng thứ nhì:

Nguyễn-thị-Hường, hai mươi hai tuổi Nữ giáo-viên, chánh quán làng Đại-Lộc, Huyện Phong-Điền, Tỉnh Thừa-Thiên, sanh quán và trú quán: Phường Huệ-An, Thành-Nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.

CƠ TÀI

Giấy khai này làm tại Phường Huệ-An

Ngày mười ba tháng sáu năm một ngàn chín trăm
năm mươi ba.

Ký tên: **NGUYỄN-ẨM**

Người làm chứng thứ nhất (1)

Người làm chứng thứ hai (2)

Ký tên: **TRẦN-LIÊN**

Ký tên: **NGUYỄN-THỊ-HƯƠNG**

Ký tên: **NGUYỄN-D-TRỌNG**

Ủy viên Hộ tịch

PHUNG TRICH LUC

Ủy viên Hộ tịch



Khoảng trống để công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này

LÊ-NGHỆ

PHAI BIẾT: Chỗ trống không dùng tới phải kéo một nét mực.

(1) Chỗ này Ủy-viên Hộ-tịch phải biên tên, họ người đã ký ở bản chánh trong số không phải lấy chữ ký.

KHAI SINH

Họ và tên khai sinh: NGUYỄN-XUÂN-LINH

Phái: Nam

Sinh ngày mười lăm, tháng tám, năm một ngàn chín trăm năm

Ngày, tháng, năm: mười sáu (15-08-1956)

Tại: Huế-An Quận Nhất Huế

Cha: Nguyễn-Ấm

Họ và tên

Tuổi: /

Nghề nghiệp: /

Cư trú tại: /

Mẹ: Nguyễn-thị-Kim-Hoa

Họ và tên

Tuổi: /

Nghề nghiệp: /

Cư trú tại: /

Vợ: Vợ chánh

Chức danh thứ

Người khai: /

Họ và tên

Tuổi: /

Nghề nghiệp: /

Cư trú tại: /

Ngày khai: /

Người chứng thứ nhất:

Họ và tên

Tuổi: /

Nghề nghiệp: /

Cư trú tại: /

Người chứng thứ nhì:

Họ và tên

Tuổi: /

Nghề nghiệp: /

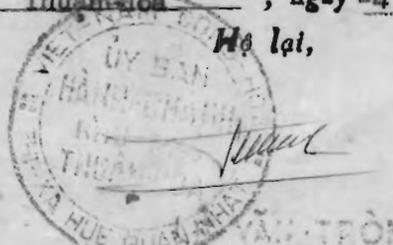
Cư trú tại: /

Làm tại Thuận-Hóa, ngày 24 tháng 8 năm 1971

Người khai,

Họ lại,

Nhân chứng,



GHI-CHÚ:

Thi-hành Ấn-Hộ số

602 ngày 20.7.1971

của Tòa-Án-Thẩm Huế.

Chứng nhận chữ ký
của Chủ tịch Ủy Ban Hành-
Chính Phủ Thuận-Hóa
Huế ngày 26 tháng 8 năm 1971
ỦY BAN HÀNH CHÍNH
QUẬN-THƯỜNG QUẬN-NHẤT



Lakewood, Jan. 22. 1990

Kính thưa quý hội từ nhân chính trị

Tôi có người bà con xa - không có
thân nhân ở Mỹ - nhờ tôi nộp những giấy
tờ kèm đây và ảnh hình ảnh đến hội để
nhờ hội cử xét và đưa danh sách qua
phái đoàn Mỹ và yêu cầu được cấp L.O.I.
sớm. Hiện gia đình này ở Việt Nam.

Nếu hội có những ý kiến gì xin
cho tôi biết rõ thêm. Nếu cần thì xin
quý hội liên lạc thẳng với họ ở Việt
Nam theo địa chỉ sau đây:

MR. NGUYỄN XUÂN PHÚC

92 HỒ BIỂU CHANH - PHÚ NHUAN

HỒ CHÍ MINH - VIỆT NAM

Thành thật cảm ơn quý hội đã đứng
ra giúp đỡ cho người đồng hương - và kính
chúc quý hội gặp nhiều tốt đẹp và
thành công trong công việc.

Kính chào.

Phúc Cao

Mrs. BHUOC CAO



To: families of Viet Nam Political prisoners

P.O. Box 5435

ASSOCIATIONS

ARLINGTON, VA. 22205-0635

JAN 30 1990

↓
Pictures - please do not fold - thanks -

August 27, 1988

From: LOAN TRAN

To: EX. PO. PRISONER IN VIETNAM
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

To whom who may concern:

Attached is the application for migration to the United States of PHUC XUAN NGUYEN who was formerly interned in reeducation camps in VIETNAM. Other supplemental documents are also provided such as: certificate of reeducation, birth certificates, IDs, and photos.

If there are any more papers that needed to accelerate the process of evacuating my relatives, please contact me at:

LOAN TRAN

Your concerning to this matter will be greatly appreciated.

Sincerely Yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Loan Tran", written in a cursive style.

LOAN TRAN

BO NOI VU
TRAI CAI TAO TAN HIEP.

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc.

Số: 425 /GRT.

GIẤY RA TRAI

Theo thông tượ 966-BCA/TT Ngày 31-5-1961 của BO NOI VU.
Thi hành án văn, quyết định tha số 101 ngày 01 tháng 8
năm 1960 của : BO NOI VU

Nay, cấp giấy tha cho Anh, chícó tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: NGUYEN XUAN PHUC

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1953

Nơi sinh: Hue

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

92 Hồ Bưu Chánh Phú Nhuận TP HỒ CHÍ MINH

Can tại: Chuẩn úy SQ trực tin tức

Bị bắt ngày: 20 tháng 8 năm 1970 án phạt:

Theo quyết định án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

Của:

Đã bị tăng án _____ Lần, công thành _____ năm

Đã được giảm án _____ Lần, công thành _____ tháng

Nay về cư trú tại: 92 Hồ Bưu Chánh Phường 11 quận Phú Nhuận TP HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo:

(Quản chế tại địa-phương thời gian sáu tháng không được cư trú trong thành phố)

Lần tay ngón trở phải

của NGUYEN XUAN PHUC

Sinh năm 1953

Lập tại TAN HIEP

Họ tên, chữ ký

Người được cấp giấy

11/08/60 tháng 8 năm 1960

GIẤY THÌ

Trung tá: ĐÀO-LƯỜNG.

Nguyễn Xuân Phúc

Chứng nhận anh Nguyễn Xuân Phúc
đã rời lãnh địa ngày 12.2.1960
thợ C. A. Trương II

Đang quản họ.

PO BOX 5435, ARLINGTON

HO CHI MINH CITY JULY 10th, 1988.

VA 22205 - 0635 . U.S.A.

SUBJECT : REQUEST FOR IMMIGRATION TO THE U.S.A.

Tel

REQUEST FOR LETTER OF INTRODUCTION

DEAR SIR,

I UNDERSIGNED : NGUYEN - XUAN - PHUC

DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 20th, 1953 HUE, VIET-NAM.

NATIONALITY : VIET-NAM SEX : MALE

EDUCATION : COLLEGE STUDENT.

PRESENT ADDRESS : 92 Ho-bieu-Chanh . Phu-Nhuan
HO-CHI-MINH CITY . VIET-NAM .

PROFESSION : AIR FORCE OFFICER .

FROM : - OCTOBER 1972 - OCTOBER 1973 : STUDENT OFFICER
OF COURSE 10/72 : "ĐÔNG-ĐỀ" TRAINING CENTER .

- JULY 1973 - AUGUST 1973 : STUDENT OF COURSE 14/74
BASIC INTELLIGENCE FOR OFFICER AT "CÂY MAI" TRAINING CENTER
IN THỦ-ĐỨC

- AUGUST 1973 - APRIL 30th, 1975 : WORKING AT AIR FORCE
DIVISION I / STAFF OPERATION / AIR FORCE INTELLIGENCE OFFICE.

FUNCTION : LIAISON OFFICER . SERIAL NUMBER : 73 / 607 664 .

RANK : WARRANT OFFICER . AIR FORCE INTELLIGENCE .

TIME SPENT IN RE - EDUCATION : CAMPS : 5 YEARS .

FROM : AUGUST / 1975 TO : AUGUST / 1980 .

AND SIX MONTHS UNDER POLICE SUPERVISION IN LOCALITY .

FOLLOWING ARE MY RELATIVES TO BE EVACUATED WITH ME TO THE U.S.A :

No	FULL NAME	D.O.B	P.O.B	PROFESSION BEFORE 1975	PRESENT ADDRESS
1	NGUYEN-THI-KIM-HOA	3-15-1927	HUE	U.S.G EMPLOYEE I.D CARD:1228 FOOD SERVICE NAVY EXCHANGE, ARMY AIR FORCE .	92 HO-BIEU-CHANH, PHU-NHUAN, HO CHI MINH CITY VIET NAM .
2	NGUYEN - AM	5-21-1925	"	GOVERNMENT OFFICIAL: CUSTOMS	"
3	PHAM - THI - LUA	3-25-1957	"	PUPIL	"
4	NGUYEN - XUAN - LINH (Lop)	8-15-1956	"	U.S.G EMPLOYEE I.D CARD : 347319. USAHAC DEPARTMENT OF U.S ARMY GENERAL HEADQUARTERS	"
5	DUONG - THI - VU	5-12-1955	HAB-NONIA	PUPIL	"

ENCLOSED :

CERTIFICATE OF REEDUCATION (COPY).

RESPECTFULLY YOURS,

NGUYEN - XUAN - PHUC

* RELATIVE IN THE U.S.A : NGUYEN-THI-LDAM



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

(202) 659-6646/6647 Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam PHUC XUAN NGUYEN
Last Middle First

Current Address 92 Ho-BIEU-CHANH PHU-NHUAN HO-CHI-MINH

Date of Birth: 5-20-1953 Place of Birth: HUE-AN, HUE, VIETNAM/LET NA

Names of Accompanying Relatives/Dependents

NEUYEN-AM 5-21-1925 NEUYEN-XUAN-LINH 8-15-1956
NEUYEN-THI-KIM-HOA 3-15-1927 DUONG-THI-VU 5-12-1955
PHAM-THI-LUA 3-25-1957

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: from 8/20/1975 to: 8/9/1980

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME RELATIONSHIP NAME RELATIONSHIP
NEUYEN-THI-LOAN COUSIN

Form Completed by:

NEUYEN-XUAN-PHUC

92 Ho-bieu-Chanh PHU-NHUAN
Ho chi Minh city Viet Nam

If you are eligible to file for the applicant under Category 1 of the Orderly Departure Program and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on the Form I-130 must do so.

ENCLOSED:
CERTIFICATE OF REEDUCATION

Tỉnh Thừa-Thiên
 Quận Thành-Hội
 Phường Huệ-An

TRÍCH LỤC TRONG SỔ KHAI SINH NĂM 1953

GIẤY KHAI SINH

Số hiệu 32

Tên họ người con mới sinh:	NGUYỄN QUAN PHƯỚC
Quốc-tịch	VIỆT-AM
Con trai hay con gái:	CON TRAI
Sinh ngày, tháng, năm nào	Hai mươi tháng năm năm một ngàn chín trăm năm mươi ba (20-5-1953)
Sinh tại đâu: Làng, quận, tỉnh nào	Phường Huệ-an, Thành-Hội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.
Tên họ tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chính quán và chỗ ở của người cha (chỉ cha mẹ có giá thú hợp pháp hay tuy không có giá thú hợp pháp nhưng người cha khai nhận đứa nời sanh là con mình thời khoản này mới phải kê khai)	Nguyễn-An, hai mươi tám tuổi, giáo viên, sanh quán, chính quán làng Phan-long, Phú Quảng-trạch, Tỉnh Quảng-bình, trú quán Phường Huệ-An Thành-Hội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.
Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chính quán và chỗ ở của người mẹ (nếu người khai không biết mẹ đẻ con mới sanh là ai thời khoản này để trống)	Nguyễn-thị-Kim-Hoa, hai mươi lăm tuổi, nội trợ, chính-quán làng Đại- Lộc, Huyện Phong-Điện, Tỉnh Thừa- Thiên, sanh quán và trú quán Phường Huệ-An, Thành-Hội Huế, Tỉnh Thừa- Thiên.
Ngôi thứ của người mẹ (Chỉ cha mẹ có giá thú hợp pháp thì kê bên này và chính, vợ kế hay vợ thứ)	Vợ chính
Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chính quán và chỗ ở của người hay những người khai	Nguyễn-An, hai mươi tám tuổi, Giáo- viên, sanh-quán và chính-quán: Làng Phan-long, Phú Quảng-trạch, Tỉnh Quảng-bình, trú quán: Phường Huệ- an, Thành-hội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.

là chữ ở trong sổ
 An T. sửa đổi khai
 này lại hoặc ở nơi
 các chữ chủ khai



<p>Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở người làm chứng thứ nhất.</p>	<p>Trần-Liên, bốn mươi lăm tuổi, làm ruộng, sanh quán và chánh quán làng Thạnh-Hương, Huyện Phong-Điện, Tỉnh Thừa-Thiên, trú quán Phường Huệ-an, Thành-nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.</p>
<p>Tên họ tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở người làm chứng thứ nhì.</p>	<p>Nguyễn-thị-Hương, hai mươi hai tuổi, Phu Giáo-viên, chánh quán làng Đại-Lộc, Huyện Phong-Điện, Tỉnh Thừa-Thiên, sanh quán và trú quán: Phường Huệ-an, Thành-nội Huế, Tỉnh Thừa-Thiên.</p>

Giấy khai này làm tại phường Huệ-an

Này mười ba tháng sáu năm một ngàn chín trăm năm mươi ba.

NGƯỜI KHAI

Ký tên: NGUYỄN-AM

Người làm chứng thứ nhất (1)

Ký tên: TRẦN-LIÊN

Người làm chứng thứ hai (2)

Ký tên: NGUYỄN THỊ HƯƠNG

Ủy viên Hộ-tịch Huệ-an

Ký tên: NGUYỄN-D.-TRỌNG

PHƯƠNG TRÍCH LỤC

Ủy viên Hộ-tịch Phường Huệ-an

Chu Văn Hưng

Chứng nhận cho ký tự Tân Ất
 B.N.C. Phường Huệ-an
 3/9/53
 TỈNH THỪA THIÊN
 QUANG ANH ĐAI THANH-NỘI

Foraust
Đỗ Văn Chuy



Khẩn trương đề công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này

PHẢI BIẾT. — Chỗ trắng không dùng phải kéo một nơi mực.

(1) Chỗ này Ủy viên hộ tịch phải điền tên, họ người đã ký ở bản trước trong sổ không phải lấy chữ ký.

SAO V BÀN CHANH

ngày 9 tháng 6 năm 1953
 16/0800 PHƯỜNG



Đỗ Văn Biên

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương-sự không thể xin sao lục giấy khai-sinh nói trên được vì lý do chính quyền

Bởi vậy Bản Tòa bồng theo lời khai của các nhân chứng v. chuẩn điều 47-48 H.V. HỒ-LIỆT, lập chứng-chỉ thế vì khai-sinh này cho tên Trần Văn Lợi sinh ngày 12/12/1956 tháng 12 năm 1956 chính trong nước

tại làng Độc huyện Đông Điền tỉnh Thừa Thiên con ông Nguyễn Văn Lợi và bà Trần Thị Liên

đã cấp cho đương-sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự
TRẦN VĂN HAI

Chánh-Án,
BÙI ĐỀ THỰC

Những người chứng,

1) TRẦN VĂN HAI

Người đứng xin,

NGUYỄN VĂN HAI

2) TRẦN LIÊN

3) ...

Trước bạ tại ...

Ngày 3 tháng 12 năm 1956

Quyền 5 số ...

Thou ...

CHỦ SỰ,

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

SÁO Y BẢN-CHẤM

Ngày ... tháng ... năm 1957



Đoàn Văn Biên

SỞ TƯ-PHÁP HUẾ
TỔ 1

Chứng-chỉ Thẻ vì khai-sanh



của NGUYỄN AN

Năm một nghìn chín trăm năm mươi sáu, tháng 12 năm 1955
ngày 10 giờ 10 phút 10 giây.

Trước mặt chúng tôi là BỘ TRƯỞNG
Chánh-án Tòa ĐẠI TÁM ngồi tại Văn-Phòng

có ông TRẦN KIỂM HAI chánh-lục sự giúp việc.
Có ông, bà NGUYỄN AN, 31 tuổi, nghề-nghien

trú tại Số đường 100 Phố Huế
thẻ kiểm-tra số 25.A.001.195 ngày 10.9.55 do quận Cảnh Sát Thủ

Ngũ Hành cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích-lục
khai-sanh của NGUYỄN AN sanh ngày

21 tháng 5 năm 1925 tại làng PHAN DƯƠNG
huyện Quảng Trạch tỉnh Quảng Bình được vì lý

do đang chờ bộ-chức thành-lập
nên yêu-cầu Bản-Tòa bằng lời khai của các nhân-chứng có tên

kê sau, đã y-dẫn đến đề-lập chứng-chỉ thay thẻ chứng-thư hộ-tịch nói trên
LIÊN ĐÓNG CỐ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

1) PHẠM VĂN HẸN, 38 tuổi, nghề giáo-sư tư-thục
trú tại 1/ Đường Phan Chu Trinh Huế

thẻ kiểm-tra số 8.A.001.100 ngày 13.6.55 do quận Cảnh Sát Thủ cấp

2) ... tuổi, nghề ...
trú tại ...

thẻ kiểm-tra số ... ngày ... do ... cấp

3) ... tuổi, nghề ...
trú tại ...

thẻ kiểm-tra số ... ngày ... do ... cấp

Ba nhân-chứng trên đây sau khi đã tuyên-thệ và nghe đọc điều 107
B.V. HÍNH-LIỆT phạt-lộ nguy-chứng về việc hộ, đồng-cam-đoan-quan-quyền

bút-chữ tên ... sanh ngày ... tại làng ... huyện ... tỉnh ...

hai ông, bà này đã chính-thực lấy nhau



Những nhân chứng trên bị khai ràng buộc, đương-sự không thể
xua sao lục giấy khai-sanh nói trên được vì lẽ _____

Bởi vậy Bản Tòa bồng theo lời khai của các nhân chứng, v. chiếu
điều 47-48 H.V. HỒ-LUẬT, lập chứng-chỉ thể vì khai-sanh này có
tên NGUYỄN AN sanh ngày 10/11/1956
tháng 11 năm 1956 ở CHIA KHU

tại làng PHU THONG huyện PHU THUAN tỉnh PHU THUAN
con ông NGUYỄN XUÂN CỬU (CHU) và bà Trinh Thị Ngọc
Đã cấp cho đương-sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự
sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự
TRẦN VĂN THAI

Chánh-Án,
ĐUÔI HỒ Thực

Những người chứng,

1) TRẦN VĂN THAI

2) TRẦN VĂN THAI

3) TRẦN VĂN THAI

Người đứng xin,

NGUYỄN AN

Trước bạ tại Phước

Ngày 3 tháng 12 năm 1956

Quyển 5 tờ 80 số 1788

Thầu Sau Mầm Chợ
CHỦ SỰ,

Phan Văn Đạt



Đỗ Văn Bình

KHAI SINH

Họ và tên ấu nhi: NGUYỄN-KUÂN-LYNE

Phái: Nam

Sinh ngày mười chín, tháng tám, năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu (15-08-1956)

Tại: Huế an, Quận nhất Huế

Cha: Nguyễn An

Mẹ: Nguyễn Thị Kim Hoa

Vợ: Vợчанh

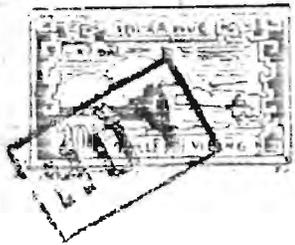
Người khai: /

Người chứng thứ nhất: /

Người chứng thứ nhì: /

Có bản tại Nhà In Thanh-Binh 9, Hoàng-hoa-Tham HUE

Tên khai sinh: NGUYỄN-KUÂN-LYNE
Số ngày: 15-8-56
Số tờ khai: 101



Làm lại Quảng Hòa, ngày 24 tháng 6 năm 1971
Người khai: PHƯƠNG THUẬN LỘC Hộ lợi, Nhân chứng:

Hue, ngày 26 tháng 9 năm 1971

Phường-Trưởng Kiểm Hộ-Lại: PHƯƠNG THUẬN-HOÀ

Lê Văn Tròn



[Handwritten signature]
TANG-SINH

MIỄN LỆ-PHÍ

KHAI SANH

Số hiệu: 170

Trại Y 250 Chính
Bộ khai sinh năm 1955
Số HÒA ngày 09.10.1955
HỘI TỊCH KINH ÚT VIỆN HỢP TỊCH



NGUYỄN VĂN HỒ
ỦY VIÊN TRƯỞNG BAN

[Handwritten signature]

CHỨNG-THẬT

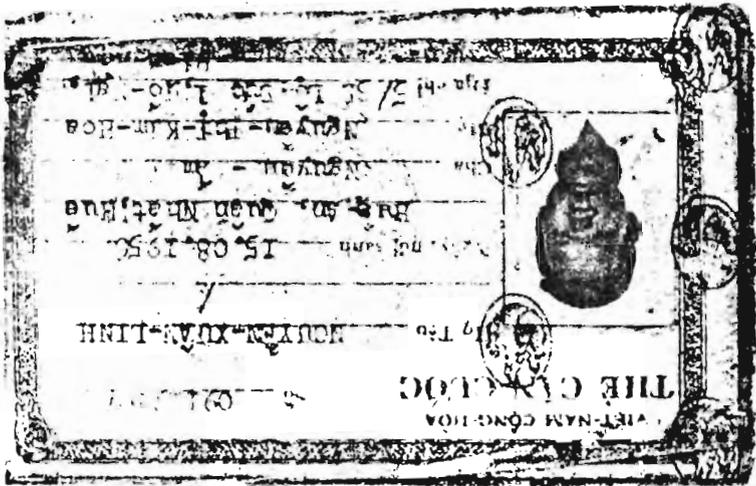
Chữ ký tên của nhân viên này:
Hội nghị: Ban Hội đồng chi bộ
Vụ: Đức Hòa
Đức Hòa, ngày 10 tháng 12 năm 1955

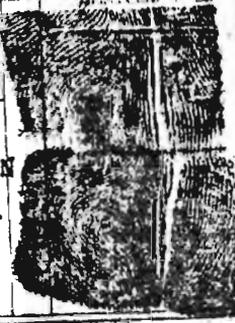


Tên, họ ấu-nhi: Dương thị Vũ
 Phái: phái Nữ
 Sinh: ngày mười hai tháng năm (Ngày, tháng, năm) một ngàn chín trăm năm mươi lăm
 Tại: Di cư cầu Xăng
 Cha: tên họ Dương Văn Dương (Thông hành số 80670) (Tên, họ)
 Tuổi: Ba mươi chín tuổi
 Nghề-nghiệp: thợ rèn
 Cư-trú tại: Đức Hòa
 Mẹ: Dương thị Hoàn (Tên, họ)
 Tuổi:
 Nghề-nghiệp: làm ruộng
 Cư-trú tại: Đức Hòa
 Vợ: Vợ chánh
 Người khai: Dương Văn Dương (Tên, họ)
 Tuổi: ba mươi chín tuổi
 Nghề-nghiệp:
 Cư-trú tại: Đức Hòa
 Ngày khai:
 Người chứng thứ nhất: Bùi Đức Thanh (Tên, họ)
 Tuổi: ba mươi sáu tuổi
 Nghề-nghiệp: thợ cắt tóc
 Cư-trú tại: Đức Hòa
 Người chứng thứ nhì: Dương Đình Bằng (Tên, họ)
 Tuổi: ba mươi hai tuổi
 Nghề-nghiệp: làm ruộng
 Cư-trú tại: Đức Hòa

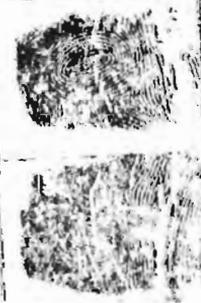
Làm tại Đức Hòa, ngày 12 tháng 5 năm 1955

Người khai, Dương Văn Dương (có ký)
 Hộ-lại, (có ký)
 Nhận-chứng, Bùi Đức Thanh, có ký
 Dương Đình Bằng, có ký



Dầu vát rặng: 3 eo nhỏ 1,5 dưới sau đuôi mắt trái.	Cao: 1 th 50 Nặng: 50 Kg
Chữ ký đường sá: <i>Phuoc</i>	
SAIGON, ngày 28.6.1969	
TUN. GIAM-ĐỐC CSQG/DT SAIGON Phó Trưởng Ty CSQG Quận 1 <i>Phuoc</i> CHÂU-PHƯỚC-PHÚ.	

	Họ tên: <i>Phuoc</i>
	CHỈ HUY - ĐÓNG TUN. CHỈ HUY - TRƯỞNG CSQG
	SAIGON, ngày 11.12.1977
	Chữ ký đường sá:
Cao: 1 th 58 Nặng: 55 Kg	Tên ngang nhỏ nằm trên đuôi mắt trái, Tên ngang nhỏ nằm trên đuôi mắt phải.

Dầu vát rặng: Chạm sọc C1 ngay dưới máy phai.	Cao: 1 th 51 Nặng: 40 Kg
Chữ ký đường sá:	
Saigon, ngày 24.02.1970	
TUN. GIAM-ĐỐC CẢNH-SÁT QG/DT Phó Trưởng Ty CSQG. Quận Ba <i>Do-Kien-Nau</i> ĐỒ-K LÊN-NÀU	



NGUYEN - THI - KIM - HOA'S PHOTO . IN TIME OF
WORKING FOR COFAT FOOD SERVICE . NAVY
EXCHANGE / ARMY AIR FORCE . U.S.G. EMP. I.D
CARD 1228.

ON THE TERRACE OF AGENCY.



Reproduction of
Nguyễn Xuân Phúc
in 1973



ORIGINAL PHOTO OF
NGUYEN - XUAN - PHUC IN 1972
LEFT OFFICER.



NGUYEN - AM

5-21-1925.

G.V.N OFFICIAL, CUSTOMS.

UG - THI - KIM - HOA

3-15-1927.

NGUYEN - XUAN - LINH

8-15-1956



DHONG THI VU

5-12-1955

PHAM - THI - LUA

3-25-1957.

NGUYEN - XUAN - PHUC

5-20-1953
